



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.27
12 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 9 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА

Нигерия (от имени государств - членов Группы африканских
стран): проект резолюции

2000/... Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь
в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/19 от 23 апреля 1999 года, в которой она постановила назначить Специального представителя Комиссии для наблюдения за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

напоминая, что Экваториальная Гвинея является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав человека и народов,

ссылаясь также на решение 1993/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года и на предыдущие резолюции Комиссии по данному вопросу начиная с 1979 года,

напоминая далее о том, что международное сотрудничество в области прав человека является одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, и приветствуя готовность правительства Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

напоминая о том, что сотрудничество в области прав человека в качестве одной из целей Устава должно основываться на принципах эффективности и транспарентности, координации всех мероприятий по поощрению и защите прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и принципом дополнения услуг по оказанию технической помощи услугами по наблюдению за осуществлением прав человека, как указывается в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека в 1993 году,

приветствуя высказанную Специальным представителем рекомендацию об организации технической помощи Экваториальной Гвинее для разработки и осуществления национального плана действий в области прав человека и подчеркивая, что некоторые из его рекомендаций могут быть реализованы без необходимости в предоставлении технической помощи,

отмечая политическую готовность правительства Экваториальной Гвинеи продолжать добиваться прогресса в области прав человека и основных свобод и взятое им на себя обязательство предпринять решительные шаги в этом направлении, указанном в качестве приоритетного в его программе благого управления,

отмечая вместе с тем сохраняющиеся недостатки и условия, ведущие к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека,

1. выражает свою признательность Специальному представителю Комиссии по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее и приветствует его доклад (E/CN.4/2000/40), а также помощь, которую власти Экваториальной Гвинеи оказывали ему в ходе его посещения страны в ноябре 1999 года;

2. призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять быстрые и эффективные меры для выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией по правам человека и их Специальным представителем, которые изложены в его докладе, включая следующие меры:

a) **гарантировать** полную свободу передвижения и право на ассоциацию путем принятия, при необходимости, новых законов или изменения существующих, право на физическую неприкосновенность, в том числе путем прекращения практики пыток, и право задержанных на человеческое достоинство путем обеспечения надлежащих санитарно-гигиенических условий их содержания и отдачи распоряжения, в частности о прекращении практики задержания без судебного постановления, и путем привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях;

b) **обеспечить полное осуществление** свободы информации, свободы убеждений и их выражения и права на свободную печать;

c) **гарантировать** принцип законности путем периодической и систематической публикации правовых норм;

d) **присоединиться** к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и представить недостающие доклады Комитету по правам человека и Комитету по правам ребенка;

e) **гарантировать** право на правосудие, независимость судебных органов по отношению к исполнительной власти и ограничение военной юрисдикции, которая должна распространяться только на воинские преступления, совершенные военнослужащими, и не обладать компетенцией в отношении гражданских лиц, и настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи провести в этой связи законодательные реформы;

f) **ликвидировать** все формы дискриминации в отношении женщин и продолжать содействовать полному осуществлению их прав человека путем принятия таких мер, как прекращение практики лишения свободы разведенных женщин, не возвративших бывшему мужу приданого, и путем содействия осуществлению права женщин на образование;

g) **активизировать** усилия по выполнению обязательств, вытекающих из соглашения, подписанного с оппозиционными партиями, которое направлено на гарантирование политических прав, демократии и плюрализма, особенно с учетом муниципальных выборов, запланированных правительством на 28 мая 2000 года;

h) **гарантировать** экономические, социальные и культурные права, включая права детей, и в особенности права, затрагивающие население, живущее в условиях нищеты, с тем чтобы реализовать право на образование, труд и уровень жизни, обеспечивающий надлежащее здоровье и благосостояние, включая продовольствие, одежду, жилье и медицинское обслуживание;

i) **поощрять и защищать** права ребенка и в полной мере осуществлять Конвенцию о правах ребенка;

3. приветствует заявленную правительством Экваториальной Гвинеи готовность осуществлять национальный план действий в области прав человека и в этой связи призывает правительство обсудить и согласовать с Управлением Верховного комиссара по правам человека возможности его скорейшей реализации вместе со всеобъемлющей программой технической помощи;

4. призывает органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также страны-доноры и любые другие международные учреждения, находящиеся в стране, координировать с Управлением Верховного комиссара по правам человека свои усилия по организации сотрудничества с Экваториальной Гвинеей в области прав человека;

5. приветствует заявленную правительством Экваториальной Гвинеи готовность направить приглашения тематическим докладчикам Комиссии и ожидает получения их рекомендаций, содействующих выполнению национального плана действий в области прав человека;

6. с интересом отмечает финансовые усилия и политическую готовность правительства Экваториальной Гвинеи учредить центр по вопросам поощрения прав человека и демократии в Экваториальной Гвинеи в целях укрепления национального потенциала в этой области;

7. поддерживает правительство Экваториальной Гвинеи в его усилиях по обеспечению скорейшего открытия данного центра в координации с Управлением Верховного комиссара по правам человека и в сотрудничестве с международными неправительственными организациями;

8. призывает правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить независимость и эффективность Национальной комиссии по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и разрешить без каких-либо необоснованных ограничений государственную регистрацию и свободную деятельность неправительственных организаций в области прав человека и в социальной сфере;

9. также призывает правительство Экваториальной Гвинеи обеспечить независимость и эффективность Национальной избирательной комиссии, с тем чтобы гарантировать справедливые, транспарентные и демократические условия в процессе выборов, и особенно в связи с предстоящими муниципальными выборами;

10. призывает правительство Экваториальной Гвинеи на ближайшие муниципальные выборы пригласить в страну миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами и/или беспристрастных наблюдателей;

11. постановляет продлить мандат Специального представителя еще на один год и просит его наблюдать за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинеи и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии, учитывая необходимость применения гендерной перспективы в процессе подготовки доклада, в том числе при сборе информации и вынесении рекомендаций;

12. просит Специального представителя осуществлять наблюдение от имени Комиссии за предоставлением технической помощи Экваториальной Гвинеи в целях поддержания ее национального плана действий в области прав человека на основе рекомендаций, вынесенных с 1979 года и повторенных в его докладе;

13. просит Генерального секретаря оказать Специальному представителю всю необходимую помощь для полного выполнения им своего мандата;
14. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее на своей пятьдесят седьмой сессии;
15. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2000/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2000 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя еще на один год и ее просьбы к Специальному представителю наблюдать за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее и представить Комиссии на ее пятьдесят седьмой сессии доклад, учитывая необходимость применения гендерной перспективы, а также осуществлять наблюдение, от имени Комиссии, за предоставлением Экваториальной Гвинее технической помощи, направленной на поддержание ее национального плана действий в области прав человека. Совет также одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному представителю всю необходимую помощь для выполнения им в полной мере своего мандата".
